

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

On behalf of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai

### **Court of Cassation**

In a public session held on 03-07-2025 at the Court of Cassation headquarters in Dubai

In Appeal No. 657 of 2025 Commercial Appeal

**Appealed judgment:** Issued in Appeal No. 2025/8, nullifying the arbitration award dated 28-04-2025

**Appellant:** S. T. A. G. L. W. A. T. S. T. F. T.

**Respondent:** H. A. M. A.

### **Issued the following ruling**

After reviewing the documents and hearing the summary report prepared and read by the presiding judge, Yahya Al-Tayeb Abu Shura, during the hearing, and after deliberation: The appeal met the formal requirements for acceptance. Whereas the facts are as stated in the contested judgment and other documents, in that the respondent (Hussein Adnan Mohammed Al-Khazraji) filed Case No. 8 of 2025 with the Dubai Court of Appeal to invalidate an arbitration award against the appellants (Fatih Terakiyoglu, Suleiman Terakiyoglu, and Terakiyo Agro Gida Industry and Trade Joint Stock Company, Turkey) requesting the annulment of the decision issued by the Arbitration Commission in Case No. ELU|2817 of the International Chamber of Commerce, prohibiting him, until the final judgment in the arbitration case is issued, from filing any case before any other court regarding the matters regulated by the memorandum of understanding, except with the permission of the Arbitration Commission, on the grounds that this decision is invalid because it violates the constitution, the law, and public order, as it deprives him of his legitimate right to litigation and violates the memorandum of understanding concluded between the parties as the basis for the arbitration case, and because it is not among the measures exclusively stipulated in Article 21 of the Arbitration Law of 2018 that the arbitration body may issue, which renders it invalid and prompted him to file the lawsuit. At the hearing on 28 April 2025, the court ruled to annul the contested decision and consider it null and void, and ordered the defendants to pay the costs. The defendants (Fatih Terakiyoglu, Suleyman Terakiyoglu, and Terakiyo Agro Gida Industry and Trade Joint Stock Company, Turkey) appealed this ruling by filing a petition with the court clerk on May 27, 2025, requesting its reversal. The respondent submitted a defense brief requesting that the appeal be dismissed. The appeal was presented in the deliberation room, and the court deemed it worthy of consideration and set a hearing to consider it, at which it decided to issue its ruling at today's hearing. The appeal was based on four grounds, whereby the appellants challenged the contested judgment on the grounds of violation of the law, error in its application, deficiency in reasoning, corruption in reasoning, violation of the right of defense, and violation of the established documents, as it ruled to annul the decision of the arbitration panel to prevent the respondent from filing any lawsuit before the final judgment in the arbitration case, except with the written permission of the arbitration panel, on the grounds that the matters regulated by the memorandum of understanding that is the subject of the arbitration case may only be brought before any other court with the written permission of the

arbitration panel. before any other court in relation to matters governed by the memorandum of understanding that is the subject of the arbitration case, except with the written permission of the arbitration panel, on the grounds that he may not be prevented from bringing any legal action or from discontinuing any pending legal action, even though the decision did not deprive him of his right to litigate and did not prevent him from resorting to the courts in general or in divorce, but is limited only to disputes concerning the validity of the memorandum of understanding or the implementation of matters regulated by the memorandum of understanding or relating to the appointment of the administrative bodies of Sama and Manar and the distribution of profits between them, and to disregard the issuance by the arbitral tribunal of the decision that is the subject of the lawsuit as a provisional measure based on the provisions of Article (21-e) of the Arbitration Law and that the arbitration body alone may, at the request of the respondent, cancel, amend, suspend, or terminate this provisional measure. However, he did not submit this request, which means that he cannot resort to the Court of Appeal to request its annulment, which is a defect in the contested judgment and requires its reversal. This complaint is valid, as it is established – in accordance with the rulings of this court – based on the provisions of Article (21) of the Arbitration Law of 2018, the legislature has granted the arbitral tribunal, during the course of the arbitration proceedings, the power to order any provisional or protective measures it deems necessary in view of the nature of the dispute, and has authorized it to revoke, suspend, or modify any provisional measure it has ordered on its own initiative in exceptional cases or at the request of any party, and by means of a prior announcement addressed to the parties, to cancel, suspend, or modify any provisional or protective measure ordered by the arbitral tribunal during the course of the arbitration proceedings, from the authority of the arbitral tribunal alone, given that the Arbitration Law does not grant the right to cancel these provisional and protective measures to any party other than the arbitral tribunal itself. Since the contested judgment contravened this view, it erred in the application of the law, which requires its reversal. The matter was ripe for adjudication, and it was established in the documents that the decision that is the subject of the lawsuit was issued by the arbitration panel of the International Chamber of Commerce as a provisional measure during its consideration of arbitration case No. ELU|2817, which gives it exclusive jurisdiction to consider the request for its cancellation, suspension, or amendment, requiring a ruling of non-admissibility of the lawsuit due to lack of jurisdiction and the defendant to pay the costs and the sum of one thousand dirhams for legal fees and forfeiture of the insurance. For these reasons, the court ruled: to overturn the contested judgment and order the respondent to pay the costs and two thousand dirhams for attorney's fees, and on the merits of the case, to dismiss it for lack of jurisdiction and order the defendant to pay the costs and one thousand dirhams for attorney's fees.

## Judgement Publications

Back

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاكم دبي

محكمة التمييز

بالجلسة العلنية المنعقدة يوم 2025-07-03 بمقر محكمة التمييز بدبي

في الطعن رقم 657 لسنة 2025 طعن تجاري

طاعن:

ش. ت. أ. غ. ل. و. ا. ت.

س. ت.

ف. ت.

مطعون ضده:

ح. ع. م. ا.

الحكم المطعون فيه:

الصادر بالاستئناف رقم 2025/8 بطلان حكم تحكيم بتاريخ 2025-04-28

أصدرت الحكم التالي

بعد مطالعة الأوراق وسماع تقرير التلخيص الذي أعده وتلاه بجلسة المرافعة القاضي المقرر يحيى الطيب أبوشورة وبعد المداولة: حيث استوفى الطعن شروط قبوله الشكلية. وحيث تتحصل الوقائع؟ على ما يبين من الحكم المطعون فيه وسائر الأوراق؟ في أن المطعون ضده (حسين عدنان محمد الخزرجي) أقام لدى محكمة الاستئناف دبي الدعوى رقم 8 لسنة 2025م بطلان حكم تحكيم ضد الطاعنين (فاتح تيرياكيوجلو وسليمان تيرياكيوجلو وشركة تيرياكيو أجرو غيدا للصناعة والتجارة المساهمة تركيا) بطلب الحكم ببطلان القرار الصادر من هيئة التحكيم في الدعوى رقم ELUJ2817 غرفة التجارة الدولية بمنعه وحتى اصدار الحكم النهائي في دعوى التحكيم من تقديم أي دعوى أمام أي محكمة أخرى بشأن المسائل التي تنظمها مذكرة التفاهم الا بإذن بهيئة التحكيم، على سند من بطلان هذا القرار لمخالفته الدستور والقانون والنظام العام لانطوائه على حرمانه من استعمال حقه المشروع في التقاضي ولمخالفته مذكرة التفاهم المبرمة بين الطرفين سند دعوى التحكيم، ولأنه ليس من بين التدابير المنصوص عليها على وجه الحصر في نص المادة 21 من قانون التحكيم لسنة 2018م التي يجوز لهيئة التحكيم إصدارها وهو ما يجعله باطلاً مما حدا به لإقامة الدعوى. بجلسة 28-4-2025م قضت المحكمة بإلغاء القرار المطعون ضده وباعتباره كأن لم يكن وألزمت المدعى عليهم بالمصروفات. طعن المدعى عليهم (فاتح تيرياكيوجلو وسليمان تيرياكيوجلو وشركة تيرياكيو أجرو غيدا للصناعة والتجارة المساهمة تركيا) على هذا الحكم بالتميز المائل بموجب صحيفة أودعت بقلم كتاب المحكمة بتاريخ 27-5-2025م بطلب نقضه. وقدم المطعون ضده مذكرة بدفاعه بطلب رفض الطعن. وحيث عرض الطعن في غرفة مشوره ورأت المحكمة أنه جدير بالنظر وحددت جلسة لنظره وفيها قررت اصدار الحكم بجلسة اليوم. وحيث أقيم الطعن على أربعة أسباب ينعي بها الطاعنون على الحكم المطعون فيه مخالفة القانون والخطأ في تطبيقه والقصور في التسبيب والفساد في الاستدلال والاخلال بحق الدفاع ومخالفة الثابت بالأوراق اذ قضى بإلغاء قرار هيئة التحكيم بمنع المطعون ضده وحتى اصدار الحكم النهائي في دعوى التحكيم من تقديم أي دعوى أمام أي محكمة أخرى فيما يتعلق بالمسائل التي تنظمها مذكرة التفاهم موضوع دعوى التحكيم الا بإذن كتابي من هيئة التحكيم تأسيساً على أنه لا يجوز منعه من إقامة أي دعوى قضائية أو التوقف عن أي دعوى متداولة على الرغم من أن القرار لم يسلبه حقه في التقاضي ولم يمنعه من اللجوء إلى القضاء بشكل عام أو على الإطلاق وإنما اقتصر فقط على المنازعات الخاصة بمذكرة التفاهم أو تنفيذ الأمور التي تنظمها مذكرة التفاهم أو التي تخص تعيين

الهيئات الإدارية لشركتي سما ومنار وتوزيع الأرباح بهما، ولالتفاتة عن اصدار هيئة التحكيم القرار موضوع الدعوى كتدبير مؤقت على سند من أحكام المادة(21-هـ) من قانون التحكيم وأن هيئة التحكيم هي وحدها التي يجوز لها بناء على طلب المطعون ضده الغاء أو تعديل أو تعليق أو إنهاء هذا التدبير المؤقت بيد أنه لم يقدم هذا الطلب بما لا يجوز معه له اللجوء إلى محكمة الاستئناف بطلب الحكم بإلغائه وهو مما يعيب الحكم المطعون فيه ويستوجب نقضه. وحيث إن هذا النعي في محله إذ من المقرر -وعلى ما جرى به قضاء هذه المحكمة- سناً لنص المادة (21) من قانون التحكيم لسنة 2018م أن المشرع منح هيئة التحكيم أثناء سير إجراءات دعوى التحكيم سلطة الأمر باتخاذ ما تراه من تدابير مؤقتة أو تحفظية تقتضيها طبيعته النزاع وأجاز لها الغاء أو تعليق أو تعديل أي تدبيراً مؤقتاً أمرت به بمبادرة منها في حالات استثنائية أو بناء على طلب يقدمه أي طرف وبموجب إعلان مسبق يوجهه إلى الأطراف بما لزمه أن الغاء أو تعليق أو تعديل أي تدبيراً مؤقتاً أو تحفظياً تأمر به هيئة التحكيم أثناء سير إجراءات دعوى التحكيم من سلطة هيئة التحكيم وحدها دون غيرها بحسبان أن قانون التحكيم لم يعط الحق في إلغاء هذه التدابير المؤقتة والتحفظية لأي جهة سوى هيئة التحكيم نفسها، ولما كان ذلك وكان الحكم المطعون فيه قد خالف هذا النظر فيكون قد أخطأ في تطبيق القانون بما يوجب نقضه. وكان الموضوع صالحاً للفصل فيه وكان الثابت بالأوراق أن القرار موضوع الدعوى قد صدر من هيئة التحكيم بغرفة التجارة الدولية كتدبير مؤقت أثناء نظرها دعوى التحكيم رقم ELU|2817 بما يعقد الاختصاص لها دون غيرها بنظر طلب الغائه أو تعليقه أو تعديله بما يوجب الحكم بعدم قبول الدعوى لعدم الاختصاص والإزام المدعى بالمصروفات ومبلغ ألف درهم مقابل أتعاب المحاماة ومصادرة التأمين. فلهذه الأسباب حكمت المحكمة: بنقض قضاء الحكم المطعون فيه وبإلزام المطعون ضده بالمصروفات ومبلغ ألفي درهم مقابل أتعاب المحاماة، وفي موضوع الدعوى بعدم قبولها لعدم الاختصاص والإزام المدعى بالمصروفات ومبلغ ألف درهم مقابل أتعاب المحاماة.